

Programas de asistencia de energía para residentes de bajos ingresos de Massachusetts

Si usted es un residente de Massachusetts con elegibilidad de ingresos, existen diversos programas que pueden ayudarlo a administrar sus costos de electricidad.

Cómo calificar

Para calificar, los ingresos anuales brutos del hogar deben estar dentro o por debajo de los montos indicados en el siguiente cuadro. Los solicitantes de programas de asistencia de energía deberían ponerse en contacto con la agencia comunitaria local (Community Action Program, CAP). Lo asesorarán sobre los documentos necesarios para verificar la elegibilidad de ingresos.

Montos de elegibilidad de ingresos para 2020

Número de personas en el hogar	Ingreso anual
1	hasta \$37,360
2	hasta \$48,855
3	hasta \$60,351
4	hasta \$71,846
5	hasta \$83,341
6	hasta \$94,837
7	hasta \$96,992
8	hasta \$99,147
9	hasta \$101,303
10	hasta \$103,458

Para buscar su agencia de acción comunitaria, visite MassSave.com/eligible o llame al **866-537-7267**.

Programas disponibles

Programa de asistencia para combustible

Asistencia para combustible, o Programa de Asistencia para Energía para Hogares de Bajos Recursos, también conocido como LIHEAP (Low Income Home Energy Assistance Program), lo ayuda a pagar la cuenta de la principal fuente de calefacción, sea usted un propietario o un inquilino. El programa efectúa pagos directos a su distribuidor de servicios públicos o combustible, ya sea que calefaccione su hogar con electricidad, gas natural, petróleo, propano, queroseno o madera. Si usted es un inquilino cuyo propietario paga por la calefacción, puede ser elegible para recibir un pago de LIHEAP para ayudar con la parte de su alquiler que corresponde a la calefacción.

Para obtener más información acerca del LIHEAP y los programas de beneficios adicionales, visite benefits.gov/benefit/1576 o mass.gov/home-energy-assistance-programs

Tarifas de gas natural y electricidad con descuento

Todas las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad de Massachusetts ofrecen una tarifa residencial con descuento. Los hogares que reciben Asistencia para combustible quedan inscritos de manera automática. Además, puede ser elegible para recibir Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), Asistencia de Emergencia para Adultos Mayores, Personas Discapacitadas y Niños (Emergency Aid to the Elderly, Disabled and Children, EAEDC), Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), MassHealth, Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños (Women, Infants, & Children Nutrition Program, WIC) u otro programa basado en los ingresos. La elegibilidad para la tarifa con descuento no se limita a estos programas; además, también son elegibles otros beneficios públicos que dependen de una prueba de ingresos.

Planes de pago y/o programas de condonación de deudas

Las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad de Massachusetts trabajarán con usted para dividir en cuotas los pagos de las partes adeudadas de su cuenta. Las empresas de servicios públicos también ofrecen un Programa de condonación de deudas, conocido como Programa de Gestión de Atraso de Pagos, a través del cual se pueden condonar los saldos adeudados pasados si se efectúan pagos presupuestados a tiempo. Para inscribirse, póngase en contacto directamente con su empresa de servicios públicos.

Programas de eficiencia energética y asistencia para climatización

Las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad de Massachusetts y Cape Light Compact ofrecen un programa sin costo para ayudarlo a reducir sus cuentas de electricidad. Todo comienza con una evaluación energética sin costo de su hogar, para determinar las posibles oportunidades de ahorro de energía. Recibirá bombillas LED de bajo consumo y dispositivos de conservación del agua, los cuales se instalarán durante la evaluación. Además, si su electrodoméstico está en estado de funcionamiento, y se determina que es ineficiente, puede recibir sin costo un refrigerador, un congelador, un sistema de calefacción (o reparación del sistema), un deshumidificador, un lavarropas de carga frontal o un equipo de aire acondicionado de ventana nuevos. Otros servicios sin costo pueden incluir aislamiento para ático y pared, colocación de burletes y sellado de fugas de aire en todo su hogar. Estos servicios están disponibles ya sea que su hogar esté calefaccionado con electricidad, gas natural, petróleo, propano, queroseno o madera. Estos servicios están disponibles ya sea que usted sea propietario de vivienda, inquilino o dueño de un edificio de 1 a 4 unidades en el que al menos la mitad de las unidades pertenezcan a arrendatarios elegibles en cuanto a ingresos. Para obtener más información o para presentar una solicitud para este servicio, póngase en contacto con su agencia comunitaria local.

Los propietarios de edificios con cinco o más unidades, en los que al menos el 50 % de los ocupantes sea elegible en cuanto a ingresos, deberían llamar al **617-348-6425**, o presentar una solicitud en leanmultifamily.org

Para averiguar cuál es su agencia de acción comunitaria local, llame al **866-537-7267** o visite MassSave.com/eligible



Otras protecciones

Protecciones de interrupciones de servicios públicos

1. Las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad no cancelarán el servicio de calefacción desde el 15 de noviembre hasta el 15 de marzo, siempre y cuando el servicio no haya sido interrumpido por falta de pago antes del 15 de noviembre.
2. Enfermedad grave: las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad no cancelarán el servicio si cualquier persona en el hogar (adulto o niño) tiene una enfermedad grave. Se debe enviar un certificado médico y un formulario de dificultades económicas a la empresa de servicios públicos a modo de documentación.
3. Niño menor de 12 meses: las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad no cancelarán el servicio si cualquier persona en el hogar es menor de 12 meses. Se debe enviar un certificado de nacimiento y un formulario de dificultades económicas a la empresa de servicios públicos a modo de documentación.
4. Persona mayor: las empresas de servicios públicos de gas natural y electricidad no cancelarán el servicio si cualquier persona en el hogar tiene 65 años de edad o más y sin antes obtener el permiso del Departamento de Servicios Públicos.
5. Clientes de servicios públicos municipales: Si una empresa de servicios públicos municipal proporciona sus servicios de gas natural y electricidad, visite **muniHELPS.org** para obtener más información sobre ofertas de eficiencia energética.

Para obtener más información, póngase en contacto con las empresas de servicios públicos de gas natural o electricidad, o con su agencia comunitaria local.

Otras fuentes de ayuda para calefacción

- El Programa de Emergencia para Comida y Refugio (Emergency Food and Shelter Program, EFSP), en general administrado por su agencia de asistencia de combustible local, tal vez pueda proporcionar asistencia por única vez con su cuenta de servicios públicos. Para obtener más información, visite **efsp.unitedway.org**
- Good Neighbor Energy Fund proporciona una subvención por única vez a aquellas personas que enfrentan una crisis económica temporal, pero que no son elegibles en cuanto a ingresos para la Asistencia para combustible. Póngase en contacto en el Ejército de Salvación de su localidad o llame al **800-334-3047** (o al **800-262-1320** en el código de área 413) para obtener más información acerca del Good Neighbor Energy Fund y otras asistencias.
- Caridades Católicas (Catholic Charities), United Way, su ciudad o pueblo, u otras organizaciones locales tal vez también puedan ayudarlo. Marque el **211** para obtener información sobre otros servicios sociales de Massachusetts.

WE ARE MASS SAVE®:



BLACKSTONE
GAS COMPANY



Columbia Gas®

EVERSOURCE



nationalgrid



Para averiguar cuál es su agencia de acción comunitaria local, llame al **866-537-7267** o visite **MassSave.com/eligible**

